Перевод с английского языка

ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ЦЕНТРАЛЬНОЙ ПУБЛИЧНОЙ БИБЛИОТЕКОЙ Г. САН-ФРАНЦИСКО

ЦЕЛЬ НАСТОЯЩИХ ПРАВИЛ:

Центральная Публичная Библиотека г. Сан-Франциско ("Библиотека") стремится стремится создать своим посетителям безопасные и комфортабельные условия для чтения, работы с учебными материалами, и пользованию фондами и услугами, предоставляемыми Библиотекой, в соответствии с установленными правилами. Лица, посещающие Библиотеку, либо пользующиеся ее помещениями или услугами ("пользователи"), обязаны выполнять нижеследующие Правила пользования Библиотекой.

В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ БИБЛИОТЕКИ:

Дети младше 8 лет могут находиться в Библиотеке только при постоянном сопровождении взрослыми (одного из родителей, опекуна, либо другого уполномоченного лица).

Администрация Библиотеки имеет право ограничивать доступ взрослых посетителей в детские отделы Библиотеки в целях соблюдения личной безопасности находящихся там лиц, а также сохранности имущества.

Не полностью одетые или необутые лица в Библиотеку не допускаются.

Лица, находящиеся под воздействием алкоголя, либо наркотических средств, использованных не по предписанию врача, в Библиотеку не допускаются.

Запрещено курение внутри Библиотеки и ближе трех метров от входов в Библиотеку.

Пользователи, а также принадлежащие им животные и вещи не должны заграждать проходы, дверные проемы, лестницы, лифты и пандусы для инвалидов. Не разрешается приносить в Библиотеку вещи большого размера, например, магазинные тележки, велосипеды, чемоданы. Личные вещи пользователей должны находиться под их постоянным присмотром.

Запрещается проносить в Библиотеку оружие любого вида.

Не разрешается приводить с собой в Библиотеку животных, либо находиться с ними на расстоянии ближе трех метров от любой входной двери, за исключением служебных животных, сопровождающих посетителей-инвалидов.

Лица, продолжающие оставаться в помещениях Библиотеки после окончания ее работы и неспособные самостоятельно добраться до дома, могут быть переданы в полицию в целях их собственной безопасности.

В здании Библиотеки запрещено кататься на велосипедах, роликовых коньках, самокатах, роликовых досках и тому подобных приспособлениях.

Запрещается спать или лежать на полу, либо использовать для этого библиотечную мебель .

Площадки у входных дверей можно использовать исключительно по назначению: для входа, выхода, и кратковременного ожидания.

Запрещено проносить, употреблять, либо пытаться сбывать в Библиотеке нелегальные наркотические вещества.

Запрещается любое непристойное обнажение тела, включая любые действия сексуального характера и другие непристойные действия.

В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДОСТУПА К УСЛУГАМ БИБЛИОТЕКИ ДЛЯ ВСЕХ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ, КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ:

Употреблять в Библиотеке пищу или напитки, за исключением специально отведенных мест. Продукты питания и напитки в закрытой таре должны быть убраны и не находиться на виду.

Портить издания и другие библиотечные материалы, причинять вред оборудованию и помещениям.

Попрошайничать, собирать пожертвования или подписи.

Сбывать какие-либо товары без предварительного разрешения Администрации Библиотеки.

Производить без предварительного разрешения Администрации Библиотеки фотосъемку для средств массовой информации, либо в коммерческих целях.

Использовать туалеты не по назначению, включая мытье и стирку.

Преграждать входные двери, либо мешать движению пешеходов в прилегающих местах.

Вербально или физически препятствовать другим пользователям использовать в порядке живой очереди библиотечные персональные компьютеры (ПК), а также экспресс-Интернет-станции, например, находясь за компьютером и не работая на нем, либо не соблюдая очередь.

Самовольно продлевать интервалы пользования ПК, либо базами данных, путем несанкционированной модификации предустановленных настроек.

Продолжать нарушать порядок или беспокоить других пользователей, используя библиотечное оборудование, несмотря на полученное предупреждение; либо не подчиняться распоряжению сотрудника Библиотеки прекратить пользоваться ПК в связи с допущенным нарушением порядка пользования.

Незаконным образом использовать чужой читательский документ или его номер, в том числе для резервиривания или использования ПК.

Отказываться выполнять требование покинуть Библиотеку из-за совершенного нарушения правил пользования.

Игнорировать распоряжение сотрудников Библиотеки остановить работу на ПК и покинуть здание после объявления о начале эвакуации здания в связи с чрезвычайной ситуацией.

Пытаться вернуться в Библиотеку после получения распоряжения покинуть Библиотеку ввиду нарушения правил пользования (такой проступок квалифицируется как правонарушение).

Совершать любые другие действия, которые могут повлечь за собой причинение беспокойства пользователям и сотрудникам Библиотеки, создание угрозы для их безопасности, либо затрудняют нормальное пользование Библиотекой. Перечень подобных действий включает в себя все нижеприведенное, но не исчерпывается только ими. Запрещается:

> Причинять беспокойство, угрожать пользователям или сотрудникам Библиотеки.
>
> Ходить за пользователями или сотрудниками вопреки их желанию, пристально рассматривать или фотографировать любых находящихся в библиотеке лиц.
>
> Распространять неприятные запахи, включая чрезмерно резкий запах дезодорантов и парфюмерных продуктов.
>
> Шуметь, громко разговаривать, беспокоить других пользователей, используя электронные устройства (мобильные телефоны и т.п.), настроенные на высокую громкость звуковых сигналов.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ ЗА НАРУШЕНИЕ ПРАВИЛ ПОЛЬЗОВАНИЯ БИБЛИОТЕКОЙ:

Пользователи, нарушающие правила пользования, получают предупреждение от сотрудников Библиотеки и обязаны прекратить нарушения, либо покинуть Библиотеку. Любые незаконные действия, а также умышленные или повторные нарушения настоящих Правил и других опубликованных правил, регламентирующих пользование услугами Библиотеки (например, правил пользования ПК), могут повлечь за собой принудительное удаление из Библиотеки и утрату права пользования Библиотекой на определенный срок. В дополнение к этому, нарушители несут ответственность в соответствии с действующим федеральным, калифорнийским и муниципальным законодательством, и могут подвергнуться аресту.

Пользователи, желающие чтобы для них было сделано какое-либо исключение из настоящих правил на основании инвалидности или проблемы со здоровьем, могут попросить об этом сотрудника Библиотеки, либо связаться с начальником отдела абонемента по телефону (415) 557-4557.

В СООТВЕТСТВИИ С ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ШТАТА КАЛИФОРНИЯ, СОТРУДНИКИ БИБЛИОТЕКИ ИМЕЮТ ПРАВО НА ДОСМОТР ЛИЧНЫХ ВЕЩЕЙ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ В ЦЕЛЯХ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ НЕСАНКЦИОНЕРОВАННОГО ВЫНОСА ИЗДАНИЙ И ДРУГИХ БИБЛИОТЕЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ. В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 490.5 КАЛИФОРНИЙСКОГО УГОЛОВНОГО КОДЕКСА, РАЗРЕШАЕТСЯ ЗАДЕРЖАНИЕ ЛИЦ, ЗАПОДОЗРЕННЫХ В СОВЕРШЕНИИ КРАЖИ БИБЛИОТЕЧНЫХ МАТЕРИАЛОВ.

Утверждены Комитетом по библиотекам Администрации города-графства Сан-Франциско 21 августа 2001 г.; с поправками от 16 августа 2007 г..